

# Teilnahme an öffentlichen Ausschreibungen des Grand Paris aus Sicht eines deutschen Unternehmens

Referent:

**Dr. Christophe Kühl**

Epp & Kühl

Konrad-Adenauer-Ufer 71

50668 Köln

[www.avocat.de](http://www.avocat.de)

[kuehl@avocat.de](mailto:kuehl@avocat.de)



**DR. CHRISTOPHE KÜHL**  
**AVOCAT AU BARREAU DE PARIS**  
**RECHTSANWALT**



Deutsch-Französische Rechtsanwaltskanzlei  
Cabinet d'Avocats Franco-Allemand

**DIE FÜHRENDE KANZLEI IM DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN  
WIRTSCHAFTSVERKEHR ÜBER 35 BERUFSTRÄGER**

**BERATUNG IN ALLEN FRAGEN DES FRANZÖSISCHEN  
WIRTSCHAFTSRECHTS**

**KÖLN, PARIS, LYON, STRASBOURG, BADEN-BADEN UND  
SARREGUEMINES**



Kontakt: Konrad-Adenauer-Ufer 71, 50668 Köln  
T. 0221 139 9696 0 Mail: [kuehl@avocat.de](mailto:kuehl@avocat.de)



Deutsch-Französische Rechtsanwaltskanzlei  
Cabinet d'Avocats Franco-Allemand

## Wer kommt als Bewerber in Betracht?

- Anforderungen an die Bewerber
  - Gesetzestreue
  - Kein Liquidationsverfahren
  - Mindestanforderungen an die Leistungsfähigkeit
- Zugangsbeschränkungen für deutsche Unternehmen?
  - Sprachbarriere
  - Zusammenarbeit mit Partnerunternehmen vor Ort
- Bewerbung als:
  - Einzelunternehmen
  - Bieterkonsortium
    - Gesamtschuldnerisch (*solidaire*)
    - Nicht gesamtschuldnerisch (*conjoint*)
  - Als Subunternehmer eines Bieters

# Wo findet man Ausschreibungsinformationen? (Auszug)

## Ausschreibungsplattform Ile de France:

- <https://marches.maximilien.fr/?page=entreprise.AccueilEntreprise>

## Tenders Electronic Daily

- [www.ted.europa.eu](http://www.ted.europa.eu)

## Bulletin Officiel des Annonces de Marchés Publics

- [www.boamp.fr](http://www.boamp.fr)

## Plate-Forme des Achats de l'Etat (PLACE)

- [www.marches-publics.gouv.fr](http://www.marches-publics.gouv.fr)

searchAnnCons&keyWord=transport



Marchés publics électroniq...

PLACE - Plate-forme des achat...

De'Longhi PAC N81

**maximilien**  
LE PORTAIL DES MARCHÉS PUBLICS FRANCIENS

N° Assistance 01 76 64 74 08

22 Jun 2017 11:58

Mon compte PORTAIL

Se connecter / S'inscrire

Consultations en cours

Recherche rapide

Les consultations  
Recherche avancée

Avis

Les avis d'information  
Les avis d'attribution  
Recherche avancée

Les marchés conclus  
Recherche avancée

Signature

Messages à répondre

Avis > Recherche avancée > Résultat

← Modifier ma recherche

Nouvelle recherche →

+ Légende

Annonces de consultation

Nombre de résultats : 47

Afficher 10 résultats / page 1 / 5

Procédure Catégorie Publié le	Référence   Intitulé Objet Organisme	Lots Lieu d'exécution Aspects soc./env.	Date limite de remise des plis	Actions
MAPA ... Services 12/06/2017 	SE17-004 - Organisation de séjours en classes de découverte 2018 <b>Objet :</b> Organisation de séjours en classes de découverte 2018 Lot 1 Classe de neige dans les ALPES, JURA ou PYRENEES Lot 2 Classe de Mer char à voile et plages du débarquement en Normandie Lot 3 Classe patrimoine à Paris Ile de ... <b>Organisme :</b> Ville de Sevran (93270 - )	(93) Seine-Saint-Denis	23/08/2017 11:30	   
AOO ... Services 11/05/2017 	20169300252 - T Zen 3 (Bus à Haut Niveau de Service) sur l'ex-RN3 de la Porte de Pantin (Paris, 19e) à la station de Gargan (Les Pavillons-sous-Bois) - ... <b>Objet :</b> Le présent marché porte sur la maîtrise d'oeuvre pour les études et la réalisation d'un transport en commun en site propre de type BHNS et des aménagements urbains adossés sur un linéaire d'environ 10 km entre la Porte de Pantin ... <b>Organisme :</b> Département / Conseil départemental de Seine-Saint-Denis ( - )	(93) Seine-Saint-Denis	19/07/2017 17:00	   

## CPV-Nomenklatur

→ **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge**

→ **Erleichtert die Suche nach Ausschreibungen**

→ **Beispiel:**

- 60000000 - Transport- und Beförderungsdienstleistungen (außer Abfalltransport) (3745)
  - 60100000 - Straßentransport/-beförderung (2626)
  - 60180000 - Vermietung von Fahrzeugen für den Gütertransport mit Fahrer (67)
  - 60200000 - Schienentransport/-beförderung(181)
  - 60210000 - Öffentlicher Schienentransport/öffentliche Schienenbeförderung (132)

## Wie bewirbt man sich richtig?

- Verwendung der offiziellen Formulare
  - Formulare betreffend den Bieter :
    - DC 1 « Lettre de candidature »
    - DC 2 « Déclaration du candidat individuel ou du membre du groupement »
  - Formulare betreffend das Angebot:
    - DC 3 « Acte d'engagement »
    - DC 4 « Déclaration de sous-traitance »
- Verwendung der französischen Sprache
- Aufgabenbeschreibung (*Mémoire technique*)
- Beachtung der Angebotsfrist
- Elektronische Angebotsabgabe möglich?

## **Exkurs: Besonderheiten des Einsatzes von Subunternehmern**

- Einsatz von SU nur mit Zustimmung des AG
- Anzeige für jeden einzelnen SU erforderlich (DC4 und 13)
- Zwingendes französisches Recht (Gesetz 31.12.1975)
- Direkte Zahlung des SU durch den AG



## Zahlungsbedingungen und –fristen

- Grundsatz: Zahlung nach erfolgter Leistung
- Nach Abnahme übermittelt der AN seine Rechnung
- Zahlungsfristen:
  - 30 Tage ab Rechnungszugang im Regelfall
  - 50 Tage ab Rechnungszugang (Gesundheitswesen)
- Verzugszinsen: EZB-Refinanzierungssatz + 7 %-Punkte
- Gebühren für Zahlungsverzug: 40 €
  
- Gewährleistungseinbehalt max. 5% falls in Ausschreibung vorgesehen
- Kann durch Bürgschaft oder Garantie auf erstes Anfordern ersetzt werden

## **II. Worauf ist bei der Entsendung von Mitarbeitern nach Frankreich zu achten?**

- 1. Was versteht man unter Entsendung?**
- 2. Vorbereitung einer Entsendung**
- 3. Anmeldung beim Arbeitsinspektor**
- 4. Sozialversicherung entsendeter Arbeitnehmer**
- 5. Arbeitsrechtlicher Schutz der Arbeitnehmer**
- 6. Einkommenssteuerrechtliche Vorschriften**

# Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

**Epp & Kühl**

**Dr. Christophe Kühl**

Konrad-Adenauer-Ufer 71 50668 Köln

T. 0221 139 96960 F. 0221 139 9696 69

[www.avocat.de](http://www.avocat.de) [kuehl@avocat.de](mailto:kuehl@avocat.de)